

KÄRCHER

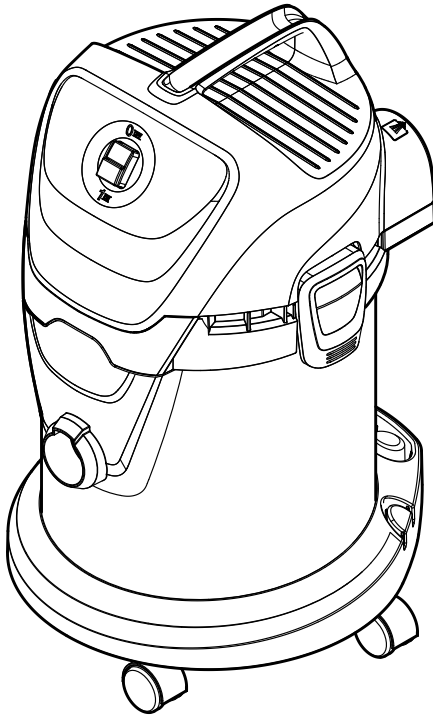
makes a difference

AD 3
AD 3 Premium

English

Русский

Қазақша



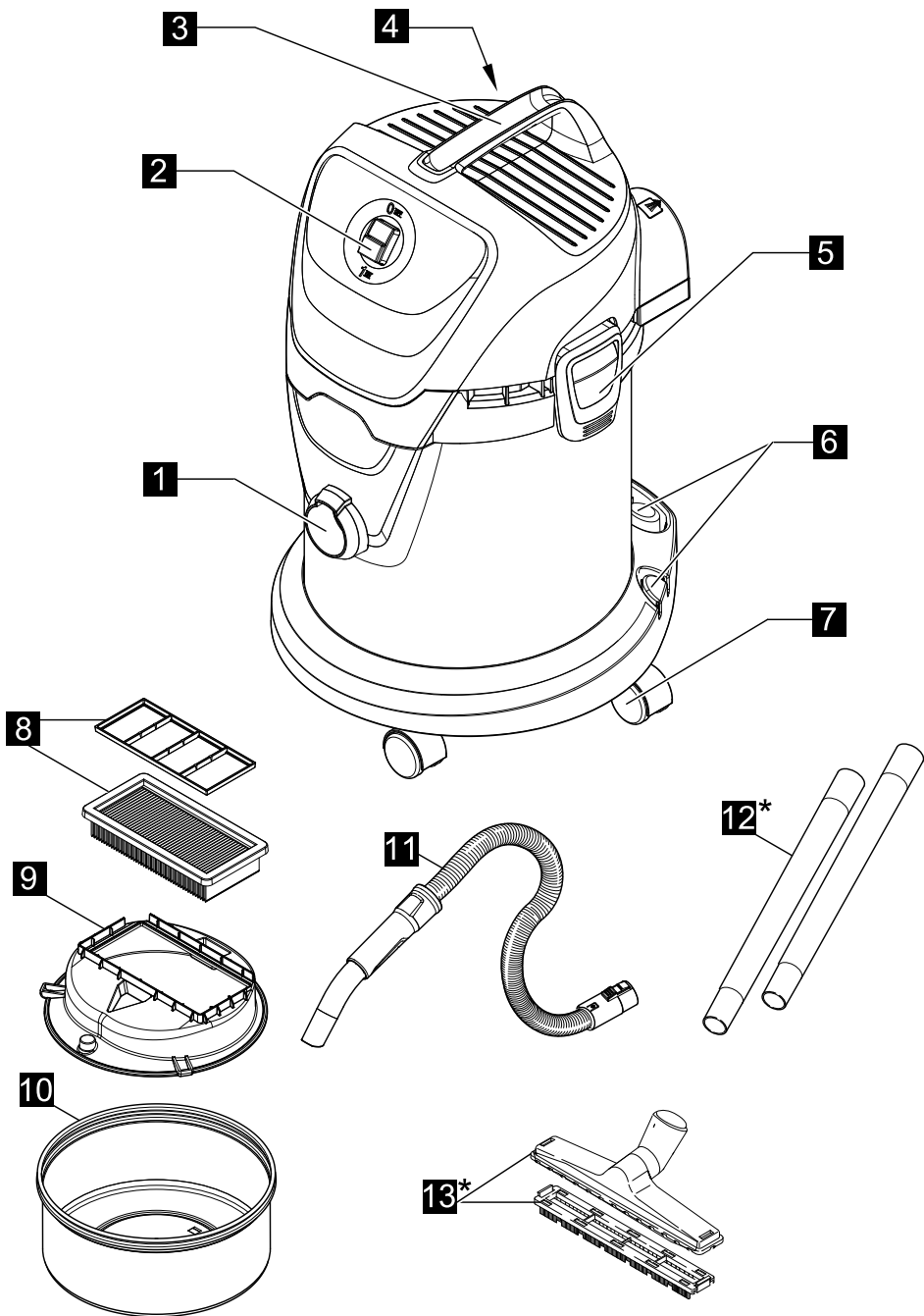
Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



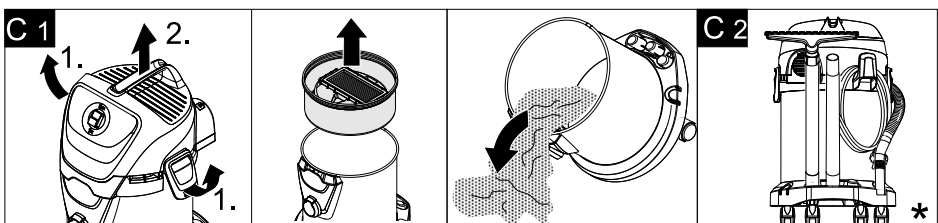
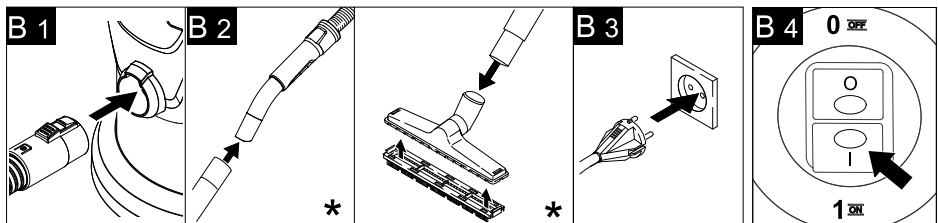
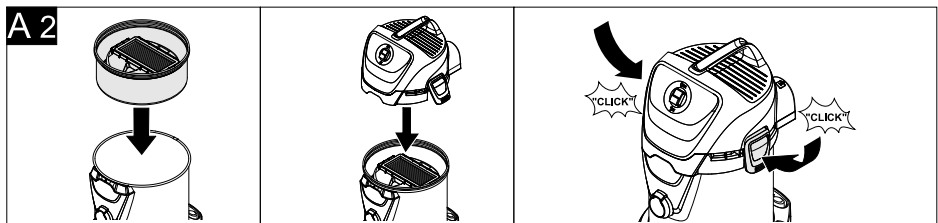
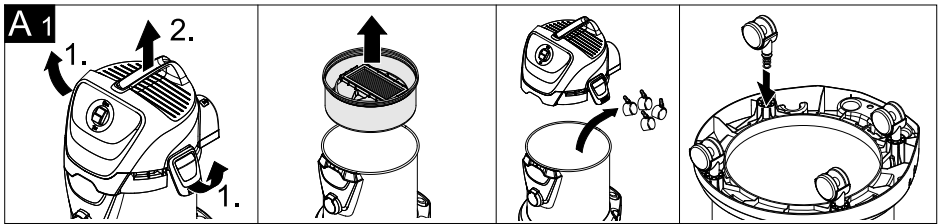
EAC



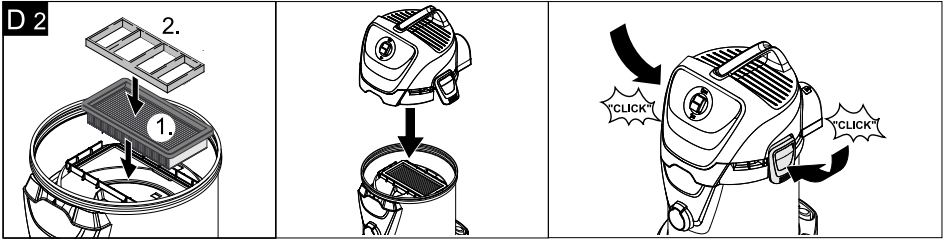
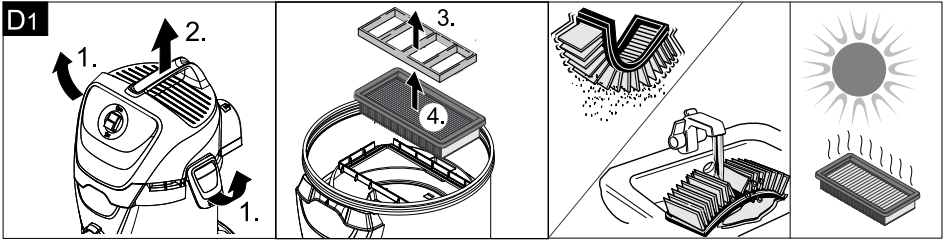
59669070 (06/16)



* AD 3 Premium



* AD 3 Premium



Contents

General notes	EN	5
Safety instructions	EN	6
Description of the Appliance	EN	8
Operation	EN	9
Care and maintenance	EN	10
Troubleshooting	EN	10
Technical specifications	EN	10

General notes



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

The appliance is intended for use as an ash and dry vacuum cleaner corresponding to the descriptions given in these operating instructions and the safety notes. It is also possible to vacuum up water.

This appliance has been designed for use in private households and is not intended for commercial use.

– Protect the unit from rain. Do not store outside.

The ash and dry vacuum is especially suited for vacuuming:

- Cold ashes from chimneys, wood/coal ovens, ash-trays or grills.
- Coarse dirt of all types, such as sand or rubble.

Note:

The amount that can be vacuumed up can vary depending on the vacuuming material.

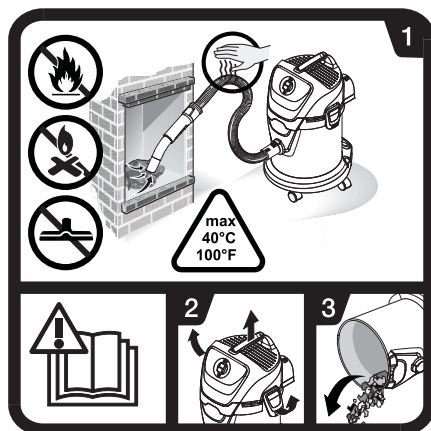
If vacuuming water, the liquid volume of 3.0 l must not be exceeded.

Use the ash/dry vacuum cleaner only with:

- Original spare parts, accessories and special accessories.

The manufacturer is not responsible for any damages that may occur on account of improper use or wrong operations.

Symbols on the machine



→ Read the operating instructions.

- 1 Continuously check hoses and vacuum cleaner for heat while vacuuming ashes. Do not vacuum up soot or flammable substances. Do not use the floor nozzle to vacuum ashes. The vacuumed material must not exceed a temperature of 40°C.
- 2-3 In order to avoid the collection of materials that may represent a fire risk (e.g. sawdust): Open, empty and clean the vacuum cleaner outside before and after vacuuming ashes.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

Disposing of flat fold filter

Flat fold filters are made from environment-friendly materials.

They can therefore be disposed off through the normal household garbage provided you have not sucked in substances that are not permitted to be thrown into household garbage.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at www.kaercher.com/REACH

Warranty

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

Customer Service

Our KÄRCHER branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults.

Ordering spare parts and special attachments

At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required. You can procure the spare parts and the attachments from your dealer or your KÄRCHER branch office.

Safety instructions

DANGER

- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Do not pull the plug from the socket by pulling on the connecting cable.*
- *Check the power cord with mains plug for damage before every use. To avoid risks, arrange immediately the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician, if the power cord is damaged.*
- *To avoid accidents due to electrical faults we recommend the use of sockets with a line-side current-limiting circuit breaker (max. 30 mA nominal tripping current).*
- *Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance work.*
- *Repair works may only be performed by the authorised customer service.*

⚠ WARNING

- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children may only use this appliance if they are over the age of 8 and supervised by a person in charge of their safety, or if they have received instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*
- *Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.*
- *Keep packaging film away from children - risk of suffocation!*
- *Switch the appliance off after every use and prior to every cleaning/maintenance procedure.*
- *The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.*
- *The ash and dry vacuum cleaner must not be used for the separation of hazardous substances.*
- *Only ashes from permissible fuels (e.g. natural wood, wooden briquets, wood pellets, lignite and hard coal) must be vacuumed.*
- *Do not vacuum up soot.*
- *Vacuumping material which appears to have cooled down from the outside may still be very hot inside. Hot ash particles may ignite again in the air flow.*
- *Stir up the ashes with a metal object to check whether the ashes are still hot.*
- *Please make sure that the oven is cold before you vacuum clean ovens.*
- *Wait until the ashes have cooled down before you begin with the cleaning. We do not recommend extinguishing the fire rapidly with water. The chimney material will not withstand the quick temperature changes and may crack.*
- *Continuously check hoses and vacuum cleaner for heat while vacuuming ashes. If you notice a temperature rise, switch off the vacuum cleaner immediately. Pull out the mains plug. Remove the vacuuming material from the ash and dry vacuum cleaner. Allow device to cool down outside under supervision.*

- Completely empty the container before and after vacuuming ashes.
 - The liquid volume of 3.0 litres must not be exceeded.
 - The use of dust collection bags is not permitted.
 - Immediately switch the appliance off or pull the power plug if foam forms or liquids escape!
 - Do not use abrasives, glass or universal cleaners! Never immerse the appliance in water.
- Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air! Never vacuum up the following materials:
- Explosive or combustible gases, liquids and dust particles (reactive dust particles)
 - Reactive metal dust particles (such as aluminium, magnesium, zinc) in combination with highly alkaline or acidic detergents
 - Undiluted, strong acids and alkalis
 - Organic solvents (such as petrol, paint thinners, acetone, heating oil).
 - Hot, burning or smoldering objects with temperatures greater than 40°C. Temperatures above 40°C represent a fire hazard.
 - Not suitable to separate health-hazardous dust (dust classes L, M, H).

In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.

Hazard levels

⚠ **DANGER**

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ **WARNING**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ **CAUTION**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Description of the Appliance

Illustrations on fold-out page!

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.



1 Suction hose connection

Illustration **B 1**

→ To connect the suction hose during vacuuming.

2 ON/OFF switch for appliance

Illustration **B 4**

→ **Position 1:** Suction operations

Position 0: Appliance is switched off

3 Carrying handle

→ Transport the appliance using the carrying handle.

4 Cable hook

Illustration **C 2**

→ To store the mains cable.

5 Container closure

Illustration **A 1**

→ Pull out to open, push in to lock.

6 Accessory mount

Illustration **C 2**

The accessories compartment allows the storage of suction pipes and suction nozzles on the appliance.

7 Steering roller

Illustration **A 1**

The steering rollers are located in the compartment when the appliance is delivered. These must be attached prior to starting up the appliance.

8 Flat fold filter with frame (already installed in the appliance)

Illustration **D 1**

Illustration **D 2**

ATTENTION

Filters and their frames must always be inserted during operation.

9 Filter intake

→ Filter intake is located/sits in filter basket.

10 Filter basket (with coarse dirt filter)

11 Suction hose with handle

Illustration **B 1**

→ Slide the suction hose into the connection, it will lock into place.
In order to disconnect it, push down with your thumb and pull the suction hose out.

*AD 3 Premium

12 Suction tubes 2 x 0.5 m

Illustration **B 2**

→ Connect both suction pipes and connect them to the suction hose.

*AD 3 Premium

13 Floor nozzle (with insert)

⚠ **CAUTION**

Do not use the floor nozzle to vacuum ashes.

Illustration **B 2**

→ Use the appropriate insert for vacuuming on hard surfaces and carpets.

Hard surfaces: Use the insert with 2 bristles.

Carpeting: Work without an insert.

Operation

ATTENTION

Always work with the flat fold filter inserted.

Before Startup

- Illustration **A 1**
Remove the appliance head and the filter basket. Mount loose parts delivered with appliance prior to start-up.
- Illustration **A 2**
Insert filter basket.
Insert and lock the appliance head.

Start up

For vacuuming ashes:

⚠ **WARNING**

Check whether the appliance was emptied and cleaned during the last vacuuming cycle.

Illustration **B 1**

→ Connect accessories (hose only).

For dry vacuuming:

Illustration **B 1** - **B 2**

→ Connect accessories (hose, pipes, floor nozzle, incl. insert).

For wet vacuuming:

Illustration **B 1** - **B 2**

→ Connect accessories (hose, pipes, floor nozzle, without insert).

Safety Instructions for ash, wet and dry vacuuming:

Illustration **B 3**

→ Plug in the mains plug.

Illustration **B 4**

→ Turn on the machine.

Ash/dry vacuum cleaning

ATTENTION

Work with a dry flat fold filter only.

Wet vacuum cleaning

→ Attach the accessories to vacuum moisture or wetness to the suction tubes or directly to the handle.

Note: Empty the vacuum cleaner immediately after wet vacuuming and let it dry. Otherwise, there is a risk of corrosion.

Interrupting operation

→ Turn off the appliance.

Finish operation

→ Turn off the appliance and disconnect the mains plug.

Empty the container

→ Illustration **C 1**

Remove the appliance head and filter basket and empty the reservoir.

Storing the appliance

- Illustration **C 2**
Stow away the mains cable and accessory at the machine. Store the appliance in a dry room.

Care and maintenance

- Clean the appliance and accessory parts made of plastic with a commercial plastic cleaner.
→ If required, rinse the container and accessories with water properly and dry them before reuse.

Clean flat fold filter

Illustration **D 1**

- Remove the appliance head. Remove the frame and filter and knock the dirt out of the filter. Clean the filter under running water if necessary. Do not rub or brush the filter dry.
Let it dry completely prior to installation.

Illustration **D 2**

- After that, insert the filter first and then the frame. Insert and lock the appliance head.

Troubleshooting

Decreasing cleaning power

Note:

The amount that can be vacuumed up can vary depending on the vacuuming material.

If the cleaning power of the appliance deteriorates please check the following:

- Accessories, suction hose or suction pipes are clogged, please remove the obstruction using a stick.

Illustration **D 1**

- The flat fold filter or the coarse dirt filter is dirty. Knock on the flat fold filter or filter basket and clean under running water if necessary.
→ In case of visible smoke generation: Pull out the mains plug and take the appliance outside.

Technical specifications

Voltage 1~50-60 Hz	220 - 240	V
Output P _{nom}	1000	W
Protective class	II	
Mains fuse (slow-blow)	10	A
Container capacity	17	l
Water intake with handle	3,0	l
Water intake with floor nozzle	3,0	l
Power cord	H05VV-F 2x0,75	
Sound pressure level (EN 60704-2-1)	73	dB(A)
Weight (without accessories)	6,5	kg

Subject to technical modifications!

Утилизация плоского складчатого фильтра

Плоский складчатый фильтр изготовлен из экологически безвредных материалов.

Если они не содержат никаких веществ, которые запрещены для утилизации домашнего мусора, они могут быть утилизированы с обычным домашним мусором.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска

1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2) 013.

Сервисная служба

В случае возникновения вопросов или поломок наш филиал фирмы KÄRCHER поможет вам разрешить их.

Заказ запасных частей и специальных принадлежностей

Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации. Запасные части и принадлежности Вы можете получить у Вашего дилера или в филиале фирмы KÄRCHER.

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- *Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.*
- *Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.*
- *Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем подтягивания за сетевой шнур.*
- *Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.*
- *Во избежание несчастных случаев, связанных с электричеством, мы рекомендуем использование розеток с предвключенным устройством защиты от тока повреждения (макс. номинальная сила тока срабатывания: 30 мА).*
- *При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.*

- Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.
- Допускается применение устройства детьми, достигшими 8-летнего возраста и находящимися под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получившими инструкции о применении устройства от такого лица, а также осознающими вытекающие отсюда риски.
- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Не разрешайте детям проводить очистку и обслуживание устройства без присмотра.
- Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушья!
- Прибор следует отключать после каждого применения и перед проведением очистки/технического обслуживания.
- Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- Пылесос для всасывания золы и сухой чистки не пригоден для сепарации опасных веществ.
- Допускается всасывание золы только от допустимых видов топлива (например, натуральных дров, деревянных брикетов/гранул, бурого и каменного угля).
- Сбор сажки не допускается.
- Мусор, который снаружи кажется остывшим, может быть внутри еще раскаленным. В потоке воздуха раскаленные частицы золы могут снова воспламениться.
- Взрыхлить золу металлическим предметом для того, чтобы проверить, успела ли она остыть.

- Перед чисткой печи пылесосом необходимо убедиться, что печь остыла.
- До начала чистки необходимо дождаться, пока зола не станет холодной. Мы советуем потушить огонь водой. Материал камина не выносит резких перепадов температур и может дать трещины.
- Во время всасывания золы необходимо постоянно проверять нагрев всасывающего шланга и устройства. В случае начала нагревания необходимо немедленно выключить устройство. Выключить устройство из розетки. Удалить собранный мусор из пылесоса для всасывания золы и сухой уборки. Оставить устройство для охлаждения на свежем воздухе под присмотром
- Полностью опорожнять резервуар до и после всасывания золы.
- Не допускать превышения объема жидкости 3,0 литра.
- Не разрешается применять пылесборный мешок.
- При образовании пены или вытекании жидкости прибор надлежит незамедлительно выключить или отсоединить от электросети!
- Не использовать чистящих паст, моющих средств для стекла и универсальных моющих средств! Запрещается погружать прибор в воду. Некоторые вещества при смешении со всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси!
- Никогда не всасывать следующие вещества:
 - Взрывчатые или горючие газы, жидкости и пыль (реактивная пыль)
 - Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными и кислотными моющими средствами
 - Неразбавленные сильные кислоты и щелочи
 - Органические растворители (например, бензин, растворитель, ацетон, мазут).
 - Горячие, горящие или раскаленные предметы температурой выше 40° С. При температуре выше 40° С существует опасность возгорания.
 - Не предназначен для улавливания опасной для здоровья пыли (класс запыленности L, M, H).
 Кроме того эти вещества могут разъедают использованные в приборе материалы.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Описание прибора

Изображения см. на развороте!

При распаковке прибора проверьте его комплектность, а также его целостность. При обнаружении повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.



1 Элемент подключения всасывающего шланга

Рисунок **В 1**

→ Для подсоединения всасывающего шланга во время работы.

2 Выключатель прибора (вкл./выкл.),

Рисунок **В 4**

→ **Позиция I:** Режим всасывания
Позиция 0: Устройство выключено.

3 рукоятка для ношения прибора

→ При транспортировке держать устройство за ручку.

4 Крючки для кабеля

Рисунок **С 2**

→ Для хранения сетевого шнура.

5 Крышка резервуара

Рисунок **А 1**

→ Вытянуть наружу для того, чтобы открыть и нажать внутрь, чтобы закрыть.

6 место хранения принадлежностей

Рисунок **С 2**

Место для хранения принадлежностей предназначено для хранения всасывающих трубок и всасывающих насадок на устройстве.

7 Направляющий ролик

Рисунок **А 1**

Перед началом эксплуатации следует установить направляющие ролики, которые при поставке размещаются в резервуаре.

8 Складчатый фильтр с рамой (уже установлен в устройство)

Рисунок **D 1**

Рисунок **D 2**

ВНИМАНИЕ

Фильтр и пренадлежащая к нему рама должны всегда быть установлены при использовании пылесоса.

9 Держатель фильтра

→ Держатель фильтра находится в фильтрующем элементе.

10 Фильтрующий элемент (с фильтром для грубых частиц грязи)

11 Всасывающий шланг с ручкой

Рисунок **В 1**

→ Вдавить всасывающий шланг в соединение до фиксации.

Для извлечения шланга следует нажать пальцами на стопор и вытащить всасывающий шланг.

***AD 3 Premium**

12 Всасывающие трубки 2 x 0,5 м

Рисунок **В 2**

→ Соединить обе всасывающие трубки и подключить их к всасывающему шлангу.

*AD 3 Premium

13 Насадка для пола (со вставкой)

⚠ ОСТОРОЖНО

Не применять форсунку для чистки пола для всасывания золы.

Рисунок **B 2**

- Для чистки твердых и ковровых покрытий применяются соответствующие вставки.
Твердые поверхности: Использовать вставку с 2 щетками.
Напольные ковровые покрытия: Работать без применения вставок.

Управление

ВНИМАНИЕ

Всегда работать только с установленным плоским складчатым фильтром.

Перед началом работы

- Рисунок **A 1**
Снять головку устройства и вынуть фильтрующий элемент. Перед началом эксплуатации устройства установить прилагаемые незакрепленные части.
- Рисунок **A 2**
Установить фильтрующий элемент. Надеть и зафиксировать головку прибора.

Ввод в эксплуатацию

Для всасывания золы:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следить за тем, чтобы устройство было опорожнено и очищено после последнего процесса всасывания.

Рисунок **B 1**

- Подключение дополнительного оборудования (только шланг).

Для сухой уборки:

Рисунок **B 1 - B 2**

- Подключить дополнительное оборудование (шланг, трубки, форсунка для чистки пола включая сменный модуль).

Для влажной уборки:

Рисунок **B 1 - B 2**

- Подключить дополнительное оборудование (шланг, трубки, форсунка для чистки пола без сменного модуля).

Для всасывания золы, влажной и сухой уборки:

Рисунок **B 3**

- Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.

Рисунок **B 4**

- Выключите прибор.

Зола/сухая уборка

ВНИМАНИЕ

Работать только с сухим плоским складчатым фильтром.

Чистка во влажном режиме

- Для всасывания влаги или влажной уборки надеть желаемые принадлежности на всасывающие трубки или прямо на ручку.
Указание: После влажной уборки резервуар необходимо немедленно опорожнить и высушить. В противном случае возможен риск коррозии.

Перерыв в работе

- Выключите прибор.

Окончание работы

- Выключить прибор и вытащить сетевую вилку.

Опорожнить резервуар

- Рисунок **C 1**
Снять крышку устройства, вынуть фильтрующий элемент и удалить содержимое из резервуара.

Хранение устройства

- Рисунок **C 2**
Сложить кабель питания от электросети и принадлежности на устройство. Хранить устройство в сухих помещениях.

Уход и техническое обслуживание

- Прибор и принадлежности из искусственных материалов следует чистить стандартными моющими средствами для искусственных материалов.
- При необходимости бак и детали прополоскать водой и высушить для последующего использования.

Чистка складчатого фильтра

Рисунок **D 1**

- Снять головку устройства. Извлечь рамку и фильтр и вытряхнуть из него содержимое. При необходимости промыть под струей воды. Не вытирать фильтр и не чистить с применением щетки.
Полностью высушить перед установкой.

Рисунок **D 2**

- Затем установить сначала фильтр, а потом рамку. Надеть и зафиксировать головку прибора.

Помощь в случае неполадок

Падающая мощность всасывания

Указание:

Всасываемое количество может изменяться в зависимости от всасываемого материала.

Если мощность всасывания аппарата снижается, пожалуйста, проверьте следующие пункты.

- Засор принадлежностей, всасывающих трубок или шланга - удалить засор палкой.

Рисунок **D 1**

- Плоский складчатый фильтр или фильтр для грубых частиц грязи загрязнен. Вытряхнуть плоский складчатый фильтр или фильтрующий элемент, при необходимости промыть проточной водой.
- При видимом дымообразовании: Вытащить сетевой шнур и перенести устройство на открытое место.

Технические данные

Напряжение 1~50-60 Hz	220 - 240 V	
Мощность P _{ном}	1000	Вт
Класс защиты	II	
Сетевой предохранитель (инертный)	10	A
Вместимость резервуара	17	л
Потребление воды рукояткой	3,0	л
Потребление воды насадкой для пола	3,0	л
Сетевой шнур	H05VV-F 2x0,75	
Уровень звукового давления (EN 60704-2-1)	73	дБ(A)
Вес без (принадлежностей)	6,5	кг

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар	КК	5
Қауіпсіздік туралы нұсқаулар	КК	6
Бұйым сипаттамасы	КК	9
Қолдану	КК	9
Күту мен техникалық тексеру жұмыстары	КК	10
Кедергілер болғанда көмек алу	КК	10
Техникалық мағлұматтар	КК	10

Жалпы нұсқаулар



Бұйымды алғашқы қолдану алдында пайдалану нұсқауын мұқият оқып шығыңыз, нұсқауларды орындап, кейінгі пайдалану үшін немесе осы аппаратты кейін пайдаланатын тұлғалар үшін сақтап қойыңыз.

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Осы қолдану туралы нұсқаулықта берілген сипаттамалар мен қауіпсіздік нұсқауларына сәйкес, құрылғы күл және құрғақ жерді сорғыш ретінде қолданылуға арналған. Суды да сора алатын қосымша мүмкіндігі бар.

Бұл құрылғы жеке қолданысқа арналған және өндірістік мақсаттармен қолданылуға арналмаған.

– Бұйымды жаңбырдан сақтаңыз. Далада ашық аспан астында сақтауға болмайды.

Күл және құрғақ жерді тазалауға мыналар кіреді:

- Күл-қоқыстар/алаушошақтың суыған күлі, ағаш, көмір, күл салғыш немесе гриль пештері
- Ірі лас-кірлердің барлық түрі, мысалы, құм немес тас қиқымы.

Нұсқау:

Сорылатын мөлшер сорылатын материалға байланысты болады.

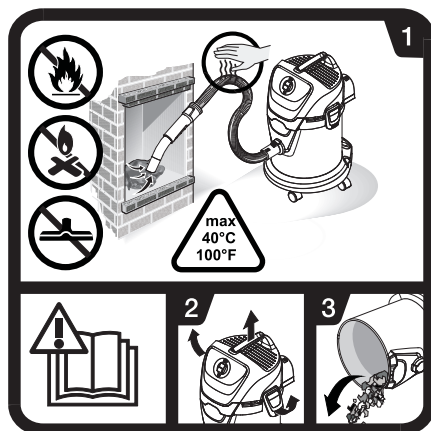
Суды сору кезінде сұйықтықтың көлемі 3,0 л-ден аспауы тиіс.

Күл мен құрғақ сорғышты мыналармен бірге қолданыңыз:

- Түпнұсқалы қосалқы бөлшектер, керек-жарақтар не тапсырыс бойынша берілетін керек-жарақтар.

Өндіруші бұйымды мақсатына сай емес қолдану немесе қате түрде қолданудан пайда болатын зияндар үшін жауапкершілік көтермейді.

Бұйымдағы символдар мен белгілер



→ Қолдану нұсқаулығын оқыңыз.

- 1 Күл сору кезінде шлангілер мен сорғыштың жылуын үздіксіз тексеріп тұру қажет. Қара күйе мен жанғыш заттарды соруға болмайды. Еден форсункасын күл сору үшін қолданбаңыз. Құлқыстың температурасы 40 °C аспауы тиіс.

- 2-3 Өртке қауіпті материалдары (мысалы, ағаш үгіндісі) жинаудан сақтану үшін: Жұмыс аяқталған соң және күлді сору алдында сорғышты далаға қойып, ашып, содан соң босатып, тазалау керек.

Қоршаған ортаны қорғау



Қаптау материалдары екінші өңдеуге жарамды. Қаптаманы үй қоқысына лақтырмауыңызды сұраймыз, оларды екінші өңдеу үшін бөлек қойыңыз.



Өз мерзімін аяқтаған құралдарда бағалы, екінші өңдеуге жарамды материалдар бар. Сондықтан қолданылған және ескі бұйымдарды арнайы іріктеп жинау жүйелері арқылы қалдықтарға тапсыруыңыз лазым. Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе қате кәдеге жарату нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал бөлшектер жиі кездеседі. Алайда аталған бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген бұйымдарды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

Теріс бүгілмелі сүзгіні сору

Сүзгілер қоршаған ортаға зиян келтірмейтін материалдардан шығарылған.

Егер үй қалдықтары үшін рұқсат етілмеген заттар жоқ болса, қалыпты үй қалдықтарымен бірге тастауға болады.

Құрамындағы заттар туралы анықтамалар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мағлұматтарды астыда көрсетілген интернет беттерімізде оқи аласыз:

www.kaercher.com/REACH

Кепілдеме

Бұйымдарымыз үшін әр елде жауапты өтім серіктестеріміз тарапынан шығарылатын кепілдеме шарттары күште болады. Егер материалдардың ақаулығы немесе дайындау барысындағы қателіктер табылса, біз ықтимал ақаулықтарды кепіл мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепіл мерзімі ішінде наразылықтарыңыз болса, аспапты сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті сервистік қызмет көрсету орнына сатып алу чегін көрсетіп, хабарласыңыз.

Өндірілген күні көрсетілген түр кестесінде шифрланған.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190

- 3 Өндірілген жылы
- 0 Өндірілген ғасыры
- 1 Өндірілген онжылдық
- 9 Өндірілген айының екінші саны
- 0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09 / (2)013 өндірілген күнін білдіреді.

Бұйым Қолданушыларға Қызмет Көрсету бөлімі

Егер Сізде сұрақтар пайда болса немесе Сіз белгілі бір кемшіліктерге тап болсаңыз, біздің KÄRCHER бөлімшелеріміз Сізге құшырлана көмек көрсетеді.

Қосалқы бөлшектері мен арнайы бөлшектеріне тапсырыс беру

Аса жиі қолданылатын қосалқы бөлшектерінің тізімін нұсқаулықтың ең астында оқи аласыз. Қосалқы бөлшектері мен арнайы бөлшектерін өзіңіздің сатушыңызда немесе KÄRCHER компаниясының жергілікті өкілеттігінде сатып алуыңыз мүмкін).

Қауіпсіздік туралы нұсқаулар

⚠ ҚАУІП

- Бұйымды тек қана ауыспалы тоққа қосыңыз. Тоқ кернеуі бұйымның түрі белгісіндегі көрсетілген кернеуіне сәйкес болуы тиіс.
- Кабель ашасы мен электр розеткасын ешқашан ылғалды қолмен ұстамаңыз не түртпеңіз.
- Кабель ашасын розеткадан шығару үшін

бұйым кабелінен тартпаңыз.

- Қосу кабелдері мен бұйым ашасын қолдану алдынан алдынала бұзылған жерлері болған болмағанын тексеріп алыңыз. Бұзылып қалған кабелдерін, жаралану немесе басқа бұзылуды болдыртпау үшін, дереу түрде осы жұмыстар үшін рұқсаты бар арнайы мамандар арқылы ауыстыртып алуыңыз тиіс.
- Электр опаттарын болдыртпау үшін қате тоқтан сақтау үшін алдыналы қосылған арнайы розеткасын қолдануыңызды ұсынамыз (қосылып кету тоғының макс. номиналдық күші 30 МА).
- Бұйым бойынша өткізілетін барлық жұмыстар уақытында бұйымды міндетті түрде электр тоғынан шығарып, электр ашасын розеткадан шығарылып алынуы тиіс.
- Жөндеу жұмыстары мен электр бөлшектері бойынша жұмыстар тек қана осы жұмыстар үшін рұқсаты бар арнайы мамандар арқылы ауыстыртып алуыңыз тиіс.

△ ЕСКЕРТУ

- Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой дамуы шектелген немесе тәжірибесі және/немесе біліктілігі жоқ адамдар білікті маманның бақылауында болмаған кезде немесе осы мамандар тарапынан бұйымды қолдану тәсілі және оған қатысты қауіптер түсіндірілмеген кезде пайдаланбауы тиіс.
- Балалар 8 жастан асқан жағдайда немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам бақылауында немесе құрылғының қолдану тәсілімен және оған қатысты қауіптермен танысқан кезде ғана құрылғыны қолдана алады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балаларға құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін оларды бақылап отыру керек.
- Балалар құрылғыны тек ересектердің бақылауында тазалауы және пайдалануы мүмкін.
- Қаптауыш қағазды балалардан аулақ ұстаңыз, тұншығып қалу қаупі бар!
- Бұйымды әр пайдалану және тазалау/қызмет көрсетуден кейін өшіріңіз.
- Жарылу қаупі бар жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Күл мен құрғақ жерді сорғыш қауіпті заттарды тазалауға арналмаған.
- Тек рұқсат етілген отындардың күлін (мысалы, табиғи отын, ағаш брикеттер/ағаш түйіршіктері, қоңыр және тас көмір) соруға болады.
- Ешқандай күйені соруға болмайды.
- Кейбір материалдар, сырт қарағанда суыған секілді көрінгенімен, іштей әлі ыстық болады. Ауа ағынымен күлдің ыстық бөлшектері қайта тұтануы мүмкін.
- Күлдің ыстық -суығын тексеру үшін, металлды затпен күлдің көзін ашып көріңіз.
- Ошақты сорар алдында, оның суығанына көз жеткізіп, тескеріп алыңыз.
- Тазалауды бастамас бұрын, күлдің толығымен суығанын күтіңіз. Біз отты тез өшіру үшін суды қолданыңыз деп кеңес береміз. Алауошақтың материалы температурасын тез өзгерте салмайды, сондықтан жараланып қалу қаупі бар.
- Күл сору кезінде сору шлангілері мен сорғыштың

жылуын үздіксіз тексеріп тұру қажет. Жылуды сезе бастасаңыз, құрылғыны дереу өшіріңіз. Құрылғыны электр қуат көзінен ажыратыңыз. Күл мен құрғақ жерді сорудан шыққан тозаңды алып тастаңыз. Құрылғыны далада, көрінетін жерде суыту қажет.

- Күлді сорып болған соң және сору алдында бакты босатыңыз.
- Сұйықтық көлемі 3,0 л-ден аспауы тиіс.
- Шаңды жинау қабын пайдалануға рұқсат етілмейді.
- Көпіршіктену немесе сұйықтық шығатын кезде, бұйымды өшіріңіз немесе электр ашасын шығарыңыз!
- Ешбір түрпілі тазартатын құралды, әйнек тазалайтын және барлығын тазалайтын құралдарды қолданбаңыз! Бұйымды ешқашан суға батырмаңыз.

Сорғылып отырған ауамен қосылғанда кейбір заттар жарылуға жол аша алатын булар мен ерітінділерінің пайда болуына апара алады. Астыдағы заттарды ешқашан сорғышпен сорғытпаңыз:

- Жарылып немесе жанып кете алатын газдар, сулар мен шаңдарды (реактивті шаңдар)
- Реактивті металл шаңдарын (мысалы алюминий, магнезий, мырыш) аса қуатты алкаликалық және қышқыл тазалау бұйымдарымен бірге
- Ерітілмеген қуатты қышқылдар мен сілтілерді
- Органикалық ерітінді бұйымдарын (мысалы бензин, бояу ерітінділерін, ацетон, мазут).
- Ыстық, температурасы 40°C деңгейінен жоғары жанып немесе қызып тұрған заттар 40 °C температурада өртену қаупін тудырады.
- Денсаулыққа зиян келтіретін шаңды соруға арналмаған (тазалық класы L, M, H).

Осыдан басқа, осы заттар бұйымдағы қолданылған материалдарының бұзылуына да апара алады.

Қауіп деңгейі

△ **ҚАУІП**

Ауыр жарақаттануға не өлімге апарып соғатын тікелей түрде түсе алатын тәуекелге нұсқау.

△ **ЕСКЕРТУ**

Ауыр жарақаттануға не өлімге апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайларға нұсқау.

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Жеңіл жарақаттануға
апарып соғатын ықтимал
қауіпті жағдайға нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Материалдық зиянға апарып
соғатын ықтимал қауіпті
жағдайға нұсқау.

Бұйым сипаттамасы

Суреттер бүктемелі бетте қараңыз!

Бұйым қорапшасын ашқанда қорапша ішіндегі бұйым мен бөлшектерінің толық және бұзылмаған түрде болғандығын тексеріп алыңыз. Тасымалдау нәтижесінде бүлінген жері болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне хабарлаңыз.



1 Сору шлангісі

Сурет В 1

→ Тазалау кезінде сорғыту шлангісін қосу үшін.

2 Бұйым қосқышы (Қосу/Өшіру)

Сурет В 4

→ 1 күй: Сору жұмысы
0 күй: Бұйым өшірілген.

3 Тасымалдау тұтқасы

→ Құрылғының тасымалдайтын тұтқасы бар.

4 Кабель ілгері

Сурет С 2

→ Қуат сымын сақтау үшін.

5 Сауыт құлпы

Сурет А 1

→ Сыртқа ашу үшін тартыңыз, ішке жабу үшін басыңыз.

6 Бұйым керек-жарақтарын сақтау жері

Сурет С 2

Керек-жарақтарды сақтау жері сорғыш түтіктерін және сорғыш силиконды бұйымда сақтауға мүмкіндік береді.

7 Бағыттағыш ролик

Сурет А 1

Бағыттағыш роликтер шығару кезінде сауыт ішіне салынады, іске қосу үшін орнатыңыз.

8 Жақтауы бар төгіс бүгілмелі сүзгі (бұйымға әлдеқашан орнатылған)

Сурет D 1

Сурет D 2

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Сүзгі мен тиісті жақтау қолдану кезінде орнатылуы тиіс.

9 Сүзгі бекіткіші

→ Сүзгі бекіткіші сүзгі себетінде орналасқан.

10 Сүзгі себеті

(ірі тозаңдарға арналған сүзгісі бар)

11 Сору шлангісінің тұтқасы бар

Сурет В 1

→ Сору шлангісін құрылғыдағы қосқышқа енгізіңіз, ол бекітіледі.

Алып тастау үшін ойықты саусақпен басыңыз және сорғыту шлангісін шығарыңыз.

*AD 3 Premium

12 Сорғыш түтігі, 2 x 0,5 м

Сурет В 2

→ Сорғыш түтіктерінің екеуін де бірге жалғаңыз және сорғыш шлангісімен байланыстырыңыз.

*AD 3 Premium

13 Еденнен сору шүмегі (ендірмемен)

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Еден форсункасын күл сору үшін қолданбаңыз.

Сурет В 2

→ Қатты қабатты және кілем төселген еденді сору үшін, сәйкес ендірмені қолдану қажет.

Қатты қабаттар: 2 кылшағы бар ендірмені қолданыңыз.

Кілем төселген еден: Ендірмесіз жұмыс істеңіз.

Қолдану

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ылғалды не құрғақ тазалау кезінде.

Іске қосу алдында

→ Сурет А 1

Құрылғы басын алыңыз және сүзгі себетін шығарыңыз. Іске қосу алдында құрылғының бос қосалқы бөліктерін орнатыңыз.

→ Сурет А 2

Сүзгі себетін орнатыңыз.

Бұйым жапқышын орнатыңыз және бекітіңіз.

Бұйымды іске қосу

Күлді сору үшін:

△ **ЕСКЕРТУ**

Соңғы сору жұмысынан кейін құрылғының босатылып, тазаланғанын қадағалаңыз.

Сурет **B 1**

→ Керек-жарақтарды қосыңыз (тек шланг).

Құрғақ жерді сору үшін:

Сурет **B 1** - **B 2**

→ Керек-жарақтарды қосыңыз (шланг, түтіктер, еден форсункасы, ендірмесін қоса).

Ылғалды жерді сору үшін:

Сурет **B 1** - **B 2**

→ Керек-жарақтарды қосыңыз (шланг, түтіктер, еден форсункасы, ендірмесін қоспай).

Күлді, ылғалды және құрғақ жерді сору үшін:

Сурет **B 3**

→ Желі ашасын енгізіңіз.

Сурет **B 4**

→ Бұйымды қосыңыз.

Күл/құрғақ жерді сору

НАЗАР АУДАРЫҢИЗ

Тек құрғақ төгіс бүйілімелі сүзгімен жұмыс істеңіз!

Ылғалды тазалау

→ Ылғалды сору үшін қажетті ылғалдылық керек-жарақтарын сорғыш түтіктеріне немесе тікелей тұтқаға қою керек.

Нұсқау: Ылғалды жерді сорып болған соң, бакты босатыңыз және кептіріңіз. Бұл тот басуға әкеліп соқтыруы мүмкін.

Бұйымның жұмыс істеуін уақытша тоқтату

→ Бұйымды істен шығарыңыз.

Жұмысты аяқтау

→ Бұйымды өшіріп, ашаны тоқтан шығарып алыңыз.

Сауытты босату

→ Сурет **C 1**
Құрылғы басын алып тастаңыз, сүзгі себетін және бакты босатыңыз.

Бұйымды сақтау

→ Сурет **C 2**
Қуат сымы мен керек-жарақтарды бұйымда сақтаңыз. Бұйымды құрғақ шарттарда сақтаңыз.

Қуту мен техникалық тексеру жұмыстары

- Бұйым мен пластиктен жасалған керек-жарақтарды пластик бұйымдарына арналған стандартты тазалағыш заттармен тазалау керек.
- Қажет болғанда, сауыт пен керек-жарақтарды сумен шайыңыз және қайта қолданбас бұрын құрғатыңыз.

Тегіс бүйілімелі сүзгіні тазалау

Сурет **D 1**

→ Құрылғы басын алыңыз. Жақтау мен сүзгіні алыңыз және сүзгіні сілкіңіз. Қажет болса, сүзгіні ағынды судың астына қойып, тазартыңыз. Сүзгіні қырмаңыз немесе ысытпаңыз. Орнату алдында толығымен құрғатыңыз.

Сурет **D 2**

→ Алдымен сүзгіні, содан кейін жақтауларды қайта орнатыңыз. Бұйым жапқышын орнатыңыз және бекітіңіз.

Кедергілер болғанда көмек алу

Төмен сору жылдамдығы

Нұсқау:

Сорылатын мөлшер сорылатын материалға байланысты болады.

Бұйымның сору жылдамдығы төмендесе, келесілерді тексеріңіз.

→ Керек-жарақтар, сорғыш шлангі немесе сорғыш түтігі бітеліп қалды, бітелуді таяқпен кетіріңіз.

Сурет **D 1**

→ Тегіс бүйілімелі сүзгі немесе ірі тозаңды сүзгі бітеліп қалған. Тегіс бүйілімелі сүзгіні немесе сүзгі себетін сілкіңіз және қажет болса ағынды судың астында тазалаңыз.

→ Түтін шықса: Электр қуатынан ажыратыңыз және құрылғыны сыртқа шығарыңыз.

Техникалық мағлұматтар

Кернеу 1~50-60 Hz	220 - 240 V	
Номиналдық қуаттылығы P	1000	Вт
Қорғау классы	II	
Желілік сақтандырғыш (инерциялы)	10	A
Сауыт көлемі	17	л
Тұтқамен су сіңіру	3,0	л
Сору шүмегімен су сіңіру	3,0	л
Желілік кабелі	H05VV-F 2x0,75	
Дыбыс деңгейі (EN 60704-2-1)	73	дБ(A)
Бұйымның керек-жарақтарсыз салмағы	6,5	кг

Техникалық өзгерістер пайда болып қалуы мүмкін!

